



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'OUEST

ÉDITION MENSUELLE N°08
30 août 2019



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité	1 - 7
Partie 2 Corrections aux cartes	8 - 26
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime	27
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	N/A
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	29 - 30

Publication des Avis aux navigateurs
Édition de l'Ouest
Édition mensuelle N°08/2019

Publié sous l'autorité de :
Programmes de la Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables
Pêches et Océans Canada
Montréal, Québec
H2Y 2E7

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, 2019
MPO/2019-2026
Fs152-6F-PDF
ISSN 1719-7716

Disponible sur le site Web de NOTMAR (Avis aux navigateurs) :
www.notmar.gc.ca

Available in English:
Notices to Mariners Publication
Western Edition
Monthly Edition N°08/2019

NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Pleine Mer Supérieure, Grande Marée, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante :

1 mille marin = 1 852 mètres (6 076,1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609,3 mètres (5 280 pieds)

1 mètre = 3,28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la Partie 1, respectivement. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées par le Service hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la Partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'information maritime et formulaire de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des *Avis aux navigateurs*

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur focale d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livres des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes

Veillez consulter l'Avis No 14 de l'*Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes, veuillez vous référer au site Web suivant :

www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES – PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la *Carte n° 1 : Signes conventionnels, abréviations et termes* du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2 :

No. de la carte	Titre de la carte	Date de la dernière nouvelle édition de la carte	Système de référence géodésique	Dernière correction
1202	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence – Nouvelle édition – 20-MAI-94 – NAD 1927			
Date de la correction hebdomadaire de la carte	6-août-1999			LNM/D 23-Jul-1999
Porter	un feu FI G			48°26'36.4"N 70°53'08.6"W
	(voir carte no. 1 P24)			(F2007-107) LF (700) MPO(6829264-01)
Modification de la carte	No. de référence Carte no. 1	No. de référence de la GCC	No. du Livre des feux	No. de référence du SHC

La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou **Last** (dernier) **Notice** (Avis) to (aux) **Mariners** (navigateurs) / **Date**.

LE SITE WEB DES AVIS AUX NAVIGATEURS – ÉDITIONS MENSUELLES, CORRECTIONS AUX CARTES ET ANNEXES GRAPHIQUES

Le site Web des Avis aux navigateurs permet aux utilisateurs d'accéder aux [publications des éditions mensuelles](#), aux [corrections des cartes](#) et aux [annexes graphiques](#).

Si vous désirez recevoir une notification concernant seulement les cartes qui vous intéressent, ainsi que les annexes graphiques reliées à ces cartes, et un message vous indiquant que la nouvelle publication mensuelle est maintenant en ligne, vous pouvez vous inscrire gratuitement au lien suivant : <https://www.notmar.gc.ca/email-fr.php>

De plus, la publication mensuelle et les fichiers connexes à télécharger, tels que les annexes graphiques de cartes et les diagrammes des Instructions nautiques, peuvent être obtenus en téléchargeant un seul fichier ZIP.

AVERTISSEMENTS DE NAVIGATION / AVIS À LA NAVIGATION

La Garde côtière canadienne procède à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'avertissements de navigation, anciennement nommé Avis à la navigation¹ qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction à la main sur les cartes, réimpressions ou nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avertissements de navigation qui sont diffusés par la Garde côtière canadienne jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avertissements de navigation en vigueur sont disponibles sur la page régionale de Navigation électronique Portail d'information maritime de la Garde côtière canadienne à <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission des cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de bureaux d'émission d'AVNAV.

Région de l'Ouest

Centre des SCTM Prince Rupert

Garde côtière canadienne
Bag 4444
Prince Rupert BC V8J 4K2

Téléphone : (250) 627-3070

Courriel : AVNAV.SCTMPrinceRupert@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav/>

Région du Centre et de l'Arctique

*** Centre des SCTM d'Iqaluit**

En opération de la mi-mai approximativement à la fin de décembre.

Garde côtière canadienne
Case postale 189
Iqaluit NU X0A 0H0

Séries « A »

Téléphone : (867) 979-5269

Séries « H »

Téléphone : (867) 979-0310

Télécopieur : (867) 979-4264

Courriel : AVNAV.SCTMIqaluit@innav.gc.ca

Site Web : <http://www.marinfo.gc.ca/e-nav>

*** Service disponible en français et en anglais.**

¹ L'expression « Avis à la navigation » fut changée à « Avertissement de navigation » en janvier 2019.

INDEX

PARTIE 1 – RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ	1
*802 Service hydrographique du Canada – Cartes marines	1
*803 Service hydrographique du Canada – Cartes électroniques de navigation.....	1
*804 Service hydrographique du Canada – Cartes marines électroniques matricielles (BSB V3)	1
*805 Transports Canada – Modification au Bulletin de la sécurité des navires No. 11/2019	2
*806 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs</i> 2019 - Partie A2, Avis 5 : Lignes directrices générales sur les espèces aquatiques en péril et les zones importantes des mammifères marins	2
*807 Publication de la Garde côtière canadienne – Modifications à l' <i>Édition annuelle des Avis aux navigateurs</i> 2019 - Partie A3, Avis 6 : Navigation dans les glaces, routes maritimes et demandes d'aide de brise-glaces	3
*809 Zones de protection marine d'Anguniaqvia niqiqyuam (ZPMAN) et de Tarium Niryutait (ZPMTN) – Protection du béluga et de la baleine boréale : Évitement volontaire et zones de ralentissement	4
*815(P) Howe Sound – Balise de jour à être supprimée	7
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES	8
PARTIE 3 – CORRECTIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME	27
*817 Aides radio à la navigation maritime 2019 (Atlantique, Saint-Laurent, Grands Lacs, Lac Winnipeg, Arctique et Pacifique)	27
PARTIE 4 – CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES	N/A
PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME	29

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
2086	1	3910	18				
3056	8	3911	18				
3057	8 , 9 , 29	3912	18				
3311	9	3920	18 , 19				
3313	9 , 10	3933	19 , 20 , 21 , 22				
3419	10 , 30	3943	22				
3440	10 , 11	3977	22				
3441	11	3978	22				
3443	11	3982	23				
3447	11 , 12	3983	23				
3463	12	3984	23				
3477	12	3986	23				
3490	12	3994	24				
3491	13	4498	1				
3495	13	4529	1				
3496	30	4658	1				
3513	13	4861	1				
3526	7	4881	1				
3601	13	5410	1				
3602	14	6240	24				
3606	14	6248	25				
3673	14	6249	25				
3675	14	6251	25				
3685	14 , 15	7083	26				
3726	15	7760	26				
3728	15	7783	26				
3744	15 , 16						
3795	16						
3902	16						
3908	16 , 17						

***802 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Cartes nouvelles					
4861	Fogo Island Northern Portion / Partie Nord	1:40 000	26-AVR-2019	1	20.00
4881	Gregory Island to Rocky Harbour	1:50 000	26-JUIL-2019	1	20.00
Nouvelles éditions					
2086	Toronto to/à Hamilton	1:50 000	24-MAI-2019	3	12.00
4498	Pugwash Harbour and approaches / et les approches	1:25 000	26-JUIL-2019	1	20.00
5410	Coral Harbour and Approaches/et les approches	1:50 000	07-JUIN-2019	4	20.00
Cartes retirées en permanence					
4529	Fogo Harbour / Seal Cove and Approaches / et les approches				
4658	Bonne Bay				

***803 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NUMÉRO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
NOUVEAUX PRODUITS	
CA473519	Toronto to/à Hamilton
CA476183	Pugwash Harbour and Approaches
CA476708	Gregory Harbour to Rocky Harbour
CA479258	Passage Saint-Augustin
CA576709	Rocky Harbour
CA576710	Norris Point
CA576711	Trout River Bay

***804 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES MARINES ÉLECTRONIQUES MATRICIELLES (BSB V3)**

CARTES	TITRE	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION
Cartes nouvelles			
RM-4861	Fogo Island Northern Portion / Partie Nord	1:40 000	26-AVR-2019
RM-4881	Gregory Island to Rocky Harbour	1:50 000	26-JUIL-2019
Nouvelles éditions			
RM-4498	Pugwash Harbour and approaches / et les approches	1:25 000	26-JUIL-2019
RM-5410	Coral Harbour and Approaches/et les approches	1:50 000	07-JUIN-2019
Cartes retirées en permanence			
RM-4529	Fogo Harbour / Seal Cove and Approaches / et les approches		

***805 TRANSPORTS CANADA – MODIFICATION AU BULLETIN DE LA SÉCURITÉ DES NAVIRES NO. 11/2019**

Un **Bulletin de la sécurité des navires** a récemment été **modifié** et publié sur le site Web de Transports Canada à www.tc.gc.ca/bsn-ssb/.

Pour consulter ou télécharger ce bulletin, s'il vous plaît cliquer sur le lien ci-dessous :

Bulletin No. 11/2019 Modification – Protection des baleines noires de l'Atlantique Nord – Nouvelles mesures de restriction de vitesse dans le golfe du Saint-Laurent
SGDDI No : 15505534

Inscrivez-vous au [bulletin électronique](#) pour recevoir un avis par courriel chaque fois qu'un nouveau Bulletin de la sécurité des navires est publié sur notre site Web.

Contactez-nous au securitemaritime-marinesafety@tc.gc.ca ou 1-855-859-3123 (sans frais).

***806 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE A2, AVIS 5 : LIGNES DIRECTRICES GÉNÉRALES SUR LES ESPÈCES AQUATIQUES EN PÉRIL ET LES ZONES IMPORTANTES DES MAMMIFÈRES MARINS**

Page 17 :

MODIFIER

L'arrêté d'urgence énonce deux nouvelles mesures obligatoires pour les bâtiments opérant dans certaines zones des eaux du sud de la Colombie-Britannique afin de réduire les perturbations physiques et acoustiques pour les épaulards, notamment :

- (1) l'augmentation de la distance d'approche minimale à 400 mètres de l'habitat essentiel de tous les épaulards résidents du sud; et
- (2) l'établissement de trois zones sanctuaires provisoires situées au large de la côte sud-ouest de l'île Pender, à l'extrémité sud-est de l'île Saturna et le banc Swiftsure.

De plus amples renseignements sur l'arrêté sont disponibles à l'adresse suivante :

<https://www.tc.gc.ca/fr/campagnes/travaillons-ensemble.html>.

POUR LIRE

L'arrêté d'urgence énonce deux nouvelles mesures obligatoires pour les bâtiments opérant dans certaines zones des eaux du sud de la Colombie-Britannique afin de réduire les perturbations physiques et acoustiques pour les épaulards, notamment :

- (1) l'augmentation de la distance d'approche minimale à 400 mètres de l'habitat essentiel de tous les épaulards résidents du sud; et
- (2) l'établissement de trois zones sanctuaires provisoires situées au large de la côte sud-ouest de l'île Pender, à l'extrémité sud-est de l'île Saturna et le banc Swiftsure.

De plus amples renseignements sur l'arrêté sont disponibles à l'adresse suivante :

<https://www.tc.gc.ca/fr/medias/arrete-urgence-protection-epaulard-eaux-sud-colombie-britannique.html>.

***807 PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – MODIFICATIONS À L'ÉDITION ANNUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS 2019 - PARTIE A3, AVIS 6 : NAVIGATION DANS LES GLACES, ROUTES MARITIMES ET DEMANDES D'AIDE DE BRISE-GLACES**

Page 4 :

MODIFIER

5 Renseignements généraux

Un nombre limité de brise-glace sont disponibles afin de venir en aide aux navires. En raison de leurs engagements, l'aide de ceux-ci ne peut pas toujours être assurée dans un court délai. Afin d'en tirer le plus d'avantages possibles, il est important que les centres SCTM soient informés sur la position et les déplacements projetés des navires dans les eaux canadiennes.

Site Internet MARINFO : <http://www.marinfo.gc.ca/fr/glaces/index.asp>

Site Internet Déglacage : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Deglacage/accueil>

Information générale : ice-glace@dfo-mpo.gc.ca

POUR LIRE

5 Renseignements généraux

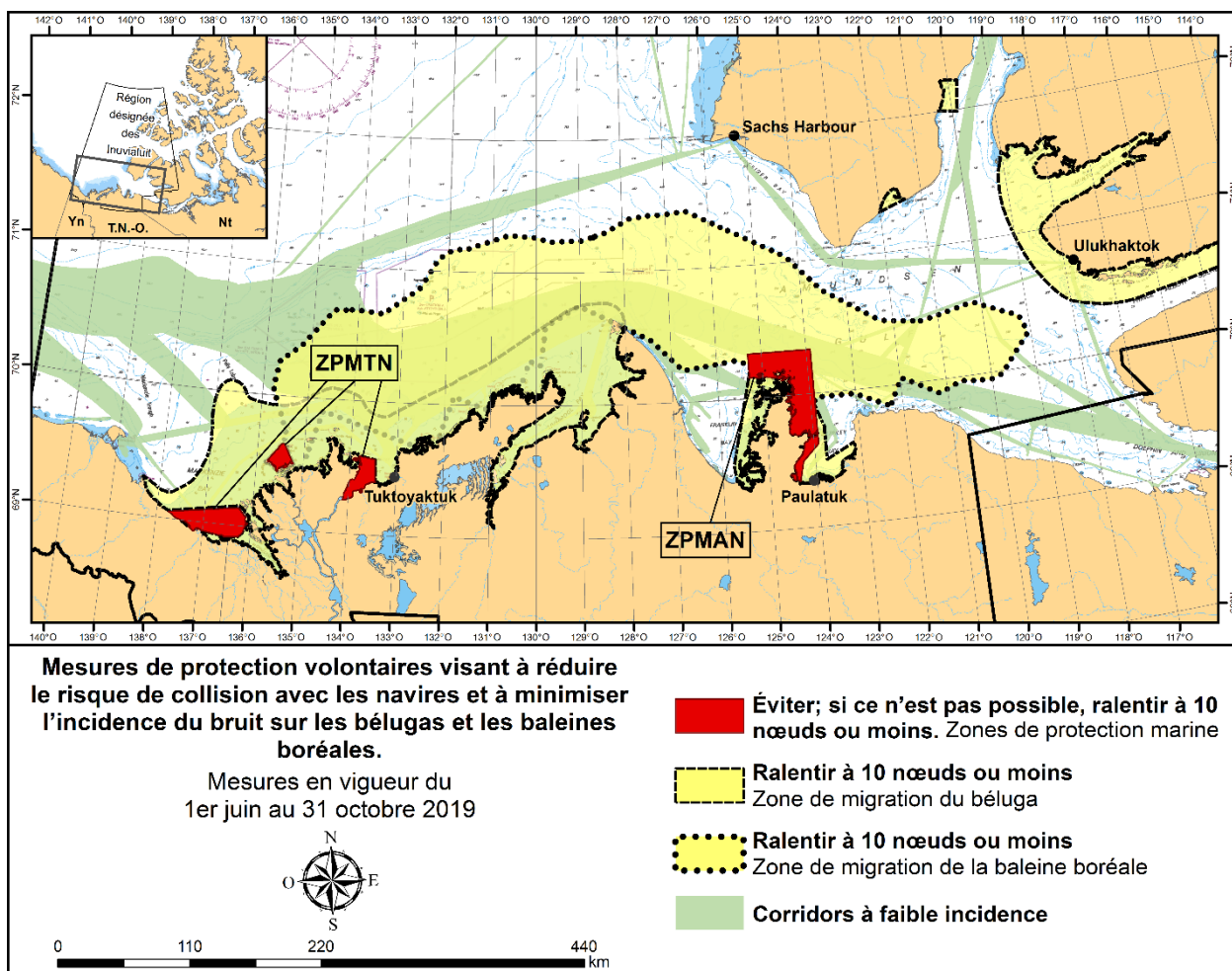
Un nombre limité de brise-glace sont disponibles afin de venir en aide aux navires. En raison de leurs engagements, l'aide de ceux-ci ne peut pas toujours être assurée dans un court délai. Afin d'en tirer le plus d'avantages possibles, il est important que les centres SCTM soient informés sur la position et les déplacements projetés des navires dans les eaux canadiennes.

Site Internet MARINFO : <http://www.marinfo.gc.ca/fr/glaces/index.asp>

Site Internet Déglacage : <http://www.ccg-gcc.gc.ca/Deglacage/accueil>

Information générale : info@dfo-mpo.gc.ca

***809 ZONES DE PROTECTION MARINE D'ANGUNIAQVIA NIQIYUAM (ZPMAN) ET DE TARIUM NIRYUTAIT (ZPMTN) – PROTECTION DU BÉLUGA ET DE LA BALEINE BORÉALE : ÉVITEMENT VOLONTAIRE ET ZONES DE RALENTISSEMENT**



Les deux zones de protection marine (ZPM) établies dans la région de l'Arctique de l'Ouest sont situées dans la région désignée des Inuvialuit et, par conséquent, toutes les activités doivent respecter la [Convention définitive des Inuvialuit](#) (*en anglais seulement*). La protection et la préservation de la faune, de l'environnement et de la productivité biologique de l'Arctique est l'un des principes de base de la Convention définitive des Inuvialuit. C'est ce principe qui a mené la Société régionale inuvialuite et le Conseil inuvialuit de gestion du gibier à établir les ZPM dans la région de l'Arctique de l'Ouest. Les eaux qui constituent les ZPM, ainsi que les eaux avoisinantes, et les habitats marins extracôtiers de la mer de Beaufort et du Amundsen Gulf sont des habitats d'alimentation estivaux importants (de mai à octobre) de la population de bélugas de l'Est de la mer de Beaufort et de la population de baleines boréales de Béring-Chukchi-Beaufort.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, conformément à la *Loi sur les pêches*. Une interdiction générale est énoncée dans le Règlement et régit l'intérieur des limites des ZPM, conformément à la *Loi sur les océans*. Tout incident impliquant un mammifère marin qui survient dans les ZPM doit être signalé à la Garde côtière canadienne dans les deux heures suivant son occurrence. Pour les observations d'animaux marins et les incidents comme les collisions ayant lieu à l'extérieur des ZPM, ou pour toute situation impliquant un mammifère marin mort ou en difficulté, communiquez avec le bureau de Pêches et Océans Canada à Inuvik, au 867-777-7500.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur la ZPMAN et la ZPMTN, y compris les coordonnées des personnes-ressources locales et les distances minimales pour chaque espèce, consultez les avis 5 et 5A.3 dans la Partie A2 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs 2019.

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Les mesures volontaires sont en vigueur du 1^{er} juin au 31 octobre 2019. Voir la carte ci-dessus.

Ces mesures s'appliquent aux navires marchands, aux navires de croisière, aux petits navires et aux embarcations de plaisance, à l'intérieur des limites des ZPM et des autres zones désignées afin de prévenir les collisions avec les baleines et d'atténuer le bruit sous-marin généré par ces navires. Ces mesures ne doivent être prises que si elles ne compromettent pas la sécurité de la navigation.

Évitement (zone rouge) : Afin de réduire le risque de bruit sous-marin et de collision avec les baleines dans les ZPM, les navires doivent éviter de naviguer dans les ZPM, dans la mesure du possible. Si le passage dans la zone est nécessaire, les navires doivent ralentir jusqu'à une vitesse maximale de 10 nœuds et poster une vigie, comme un observateur de mammifères marins, afin d'augmenter les chances de voir les baleines et ainsi prendre les mesures nécessaires pour les éviter. S'il n'est pas possible de contourner les baleines, il faut ralentir et attendre qu'elles s'éloignent à une distance supérieure à 400 mètres (0,215 mille marin) avant de reprendre la vitesse initiale de 10 nœuds ou moins. On recommande de redoubler de prudence en cas de pluie ou de brouillard ou si la mer est agitée, étant donné que les animaux sont plus difficiles à voir.

Réduction de la vitesse à 10 nœuds ou moins (zone jaune) : Pour réduire le risque de perturbations sonores sous-marines et de collision avec les baleines dans cette zone, on recommande que les navires ralentissent à une vitesse de 10 nœuds ou moins, qu'ils demeurent dans les chenaux de navigation et d'approvisionnement communautaire balisés et qu'ils postent une vigie.

Ces mesures volontaires sont secondaires par rapport aux droits prévus dans la Convention définitive des Inuvialuit.

Coordonnées des ZPM

La ZPM de Tarium Niryutait englobe trois secteurs de Mackenzie Bay : Okeevik, Kittigaryuit et Niaqunnaq. Ces trois secteurs sont délimités par des loxodromies reliant les coordonnées géographiques suivantes (Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]/Système de référence géodésique mondial de 1984 [WGS 84]).

Sous-secteur d'Okeevik

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 38' 19"	135° 25' 09"
2	69° 38' 03"	135° 25' 11"
3	69° 37' 46"	135° 24' 52"
4	69° 29' 49"	135° 12' 49"
5	69° 30' 45"	135° 16' 56"
6	69° 29' 26"	135° 18' 53"
7	69° 29' 23"	135° 19' 06"
8	69° 28' 07"	135° 20' 25"
9	69° 27' 36"	135° 24' 25"
10	69° 25' 51"	135° 32' 27"
11	69° 26' 32"	135° 34' 54"
12	69° 28' 21"	135° 35' 24"
13	69° 28' 35"	135° 36' 40"
14	69° 28' 39"	135° 37' 58"
15	69° 30' 34"	135° 45' 54"
16	69° 35' 18"	135° 35' 42"
17	69° 36' 00"	135° 22' 10"
18	69° 34' 40"	135° 20' 09"

19	69° 34' 00"	135° 20' 09"
20	69° 34' 00"	135° 27' 39"
21	69° 36' 00"	135° 27' 39"
22	69° 27' 00"	135° 31' 11"
23	69° 27' 00"	135° 34' 45"

Sous-secteur de Kittigaryuit

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 35' 10"	133° 48' 26"
2	69° 34' 00"	133° 28' 00"
3	69° 23' 37"	133° 26' 40"
4	69° 20' 34"	133° 40' 37"
5	69° 19' 05"	133° 42' 21"
6	69° 19' 01"	133° 42' 31"
7	69° 20' 39"	133° 43' 20"
8	69° 16' 42"	133° 54' 54"
9	69° 15' 20"	134° 06' 53"
10	69° 16' 33"	134° 05' 56"
11	69° 20' 42"	134° 02' 44"
12	69° 24' 00"	133° 59' 10"
13	69° 24' 34"	133° 53' 49"
14	69° 28' 21"	133° 48' 15"
15	69° 28' 02"	133° 50' 59"
16	69° 33' 20"	133° 47' 29"
17	69° 34' 33"	133° 47' 42"
18	69° 32' 55"	133° 51' 09"
19	69° 32' 56"	133° 51' 54"
20	69° 33' 46"	133° 55' 48"
21	69° 33' 46"	133° 55' 31"

Sous-secteur de Niaqunnaq

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
1	69° 08' 00"	136° 16' 44"
2	69° 04' 25"	136° 07' 45"
3	69° 03' 43"	136° 07' 08"
4	69° 01' 19"	136° 04' 45"
5	69° 01' 14"	136° 04' 45"
6	69° 00' 57"	136° 05' 42"
7	69° 00' 12"	136° 07' 08"
8	68° 57' 00"	136° 10' 00"
9	68° 55' 00"	136° 15' 00"
10	68° 54' 22"	136° 31' 50"
11	68° 55' 00"	136° 38' 33"
12	68° 56' 15"	137° 00' 41"
13	68° 56' 29"	137° 03' 03"
14	68° 55' 48"	137° 11' 00"
15	68° 57' 50"	137° 16' 40"
16	68° 59' 20"	137° 21' 30"
17	69° 03' 09"	137° 44' 54"

La ZPM d'Anguniavua nigiqyuam comporte deux zones de la mer de Beaufort, l'une dans Darnley Bay et l'autre dans Amundsen Gulf : la zone 1 et la zone 2. Elle englobe le fond marin, le sous-sol jusqu'à une profondeur de cinq mètres et la colonne d'eau, y compris les glaces. Les deux zones sont délimitées par des lignes droites reliant les coordonnées géographiques ci-dessous (Système de référence géodésique nord-américain de 1983 [NAD 83]).

Zone 1

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
A	69° 21' 07,8"	Environ 124° 21' 32,0"
B	Environ 70° 12' 00,0"	124° 31' 55,2"
C	70° 08' 22,0"	Environ 124° 41' 45,0"
D	70° 09' 09,9"	Environ 124° 57' 42,0"
E	Environ 70° 09' 13,0"	125° 05' 28,6"
F	70° 09' 13,2"	125° 17' 53,0"
G	70° 20' 00,0"	125° 17' 53,0"
H	70° 20' 00,0"	123° 54' 17,5"
I	69° 37' 20,6"	123° 54' 17,5"
J	69° 30' 00,0"	124° 15' 34,7"

Zone 2

Point	Latitude (Nord)	Longitude (Ouest)
K	70° 04' 15,8"	Environ 124° 41' 51,0"
L	70° 04' 48,6"	Environ 124° 41' 54,0"
M	70° 02' 12,9"	Environ 124° 35' 23,0"
N	70° 02' 12,9"	Environ 124° 35' 29,0"

***815(P) HOWE SOUND – BALISE DE JOUR À ÊTRE SUPPRIMÉE**

Référence Carte : 3526

La Garde côtière canadienne propose de supprimer en permanence l'aide à la navigation suivante :

White Cliff Point – Balise de jour de bâbord (LF 5276.5) (49° 22' 18.0"N 123° 17' 37.5"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes concernées sont priés de présenter leurs observations avant le 29 novembre 2019, soit dans les trois mois suivant la date de publication initiale du 30 août 2019. Suivant cette date, cet avis sera annulé. Tout commentaire doit être adressé à la personne suivante :

I/Surintendante, Glenna Evans
Aides à la navigation et Voies navigables, Région de l'Ouest
Garde côtière canadienne
25, rue Huron
Victoria BC V8V 4V9
Téléphone : (250) 480-2602
Fax : (250) 480-2702
Courriel : glenna.evans@dfo-mpo.gc.ca

Ces observations devront exposer les faits sur lesquels elles reposent et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et aux biens publics.

(P2019-099)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 08/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

3056 - Gladstone Creek to/à Burton (B-C) - Sheet/Feuille 2 - Carte nouvelle - 21-JUIN-1991 - NAD 1983

02-AOÛT-2019

LNMD. 21-JUIN-2019

Déplacer le feu FI G de 49°57'40.0"N 118°00'43.2"W
(Voir la Carte n° 1, P1) à 49°57'33.7"N 118°00'46.3"W
(P2019055) LF(31.5) MPO(6204048-01)

Modifier FI G pour lire Q G vis-à-vis le feu 49°58'46.8"N 117°55'18.9"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019056) LF(32.7) MPO(6204049-01)

3057 - Burton to/à Shoreholme (A) - Sheet/Feuille 1 - Carte nouvelle - 21-JUIN-1991 - NAD 1983

02-AOÛT-2019

LNMD. 12-JANV-2007

Déplacer le feu FI G de 49°57'40.0"N 118°00'43.2"W
(Voir la Carte n° 1, P1) à 49°57'33.7"N 118°00'46.3"W
(P2019055) LF(31.5) MPO(6204048-01)

Modifier FI G pour lire Q G vis-à-vis le feu 49°58'46.8"N 117°55'18.9"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019056) LF(32.7) MPO(6204049-01)

Modifier FI G pour lire Q G vis-à-vis le feu 50°06'36.6"N 117°54'04.7"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019057) LF(34.5) MPO(6204050-01)

Modifier FI pour lire FI G vis-à-vis le feu 50°12'38.4"N 117°49'34.4"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019058) LF(38.5) MPO(6204052-01)

Rayer le feu FI 50°20'43.0"N 117°53'39.5"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019059) LF(39.5) MPO(6204054-01)

Porter un feu FI 50°21'06.6"N 117°55'38.6"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019059) LF(39.5) MPO(6204054-02)

3057 - Shoreholme to/à Arrowhead (B-C) - Sheet/Feuille 2 - Carte nouvelle - 21-JUIN-1991 - NAD 1983

02-AOÛT-2019

LNMD. 12-JANV-2007

Modifier FI pour lire FI R vis-à-vis le feu 50°28'02.2"N 117°54'56.6"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019060) LF(40) MPO(6204053-01)

Rayer le feu FI 50°20'43.0"N 117°53'39.5"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019059) LF(39.5) MPO(6204054-01)

Porter un feu FI 50°21'06.6"N 117°55'38.6"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019059) LF(39.5) MPO(6204054-02)

Modifier FI pour lire Q R vis-à-vis le feu 50°35'29.0"N 117°54'43.3"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019061) LF(40.5) MPO(6204056-01)

Modifier FI pour lire FI G vis-à-vis le feu 50°42'21.6"N 117°49'22.3"W
(Voir la Carte n° 1, P1) (P2019063) LF(41) MPO(6204058-01)

3357 - Continuation A - Sheet/Feuille 2 - Carte nouvelle - 21-JUIN-1991 - NAD 1983

02-AOÛT-2019

Modifier	Fl pour lire Fl G vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P1)	LNMD. 12-JANV-2007 50°42'21.6"N 117°49'22.3"W (P2019063) LF(41) MPO(6204058-01)
----------	--	---

3311 - Port Moody to/à Howe Sound - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

09-AOÛT-2019

Porter	Spoil Ground / Dépôt de déblais (Voir la Carte n° 1, N62.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570127	LNMD. 26-JUIL-2019 49°17'20.0"N 122°51'39.0"W MPO(6204082-01)
--------	---	---

3311 - Pender Harbour to/à Grief Point - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 31-DÉC-1993 - NAD 1983

09-AOÛT-2019

Rayer	la zone de dépôt de déblais (Voir la Carte n° 1, N62.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	LNMD. 26-JUIL-2019 49°44'56.2"N 124°27'05.4"W MPO(6204084-03)
Porter	Spoil Ground / Dépôt de déblais, avec un rayon de 0.5 mille marin (Voir la Carte n° 1, N62.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370016	49°45'00.0"N 124°27'00.0"W MPO(6204084-04)

3313 - Strait of Georgia - Sheet/Feuille 2 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

30-AOÛT-2019

Rayer	la profondeur de 11 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	LNMD. 16-AOÛT-2019 49°03'43.5"N 123°42'05.0"W MPO(6204118-01)
Porter	une profondeur de 7.7 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070	49°03'44.7"N 123°42'09.0"W MPO(6204118-02)

3313 - Approaches to/Approches à Victoria - Sheet/Feuille 4 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

16-AOÛT-2019

Modifier	F Y 11m pour lire F G 11m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570138	LNMD. 26-JUIL-2019 48°26'33.7"N 123°26'19.1"W (P2019070) LF(200) MPO(6204071-01)
Modifier	F Y 6m pour lire F G 6m vis-à-vis le feu (Voir la Carte n° 1, P20.2) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570138	48°26'30.9"N 123°26'20.2"W (P2019071) LF(199) MPO(6204071-02)
Remplacer	l'azimut de 015° avec 014° (Voir la Carte n° 1, M1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075	48°25'33.5"N 123°26'47.0"W (P2019070) LF(200) MPO(6204071-07)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 08/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

3313 - Saanich Inlet - Sheet/Feuille 13 - Nouvelle édition - 02-JANV-2009 - NAD 1983

16-AOÛT-2019

LNMD. 26-JUIL-2019

Rayer la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y20s 48°41'06.0"N 123°30'06.0"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6204078-01)

3419 - Esquimalt Harbour - Nouvelle édition - 13-DÉC-2013 - WGS84

16-AOÛT-2019

LNMD. 20-JUIL-2018

Modifier F Y 11m pour lire F G 11m vis-à-vis le feu 48°26'33.7"N 123°26'19.1"W
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570138
(P2019070) LF(200) MPO(6204071-01)

Modifier F Y 6m pour lire F G 6m vis-à-vis le feu 48°26'30.9"N 123°26'20.2"W
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570138
(P2019071) LF(199) MPO(6204071-02)

Déplacer F G 11m de 48°26'33.7"N 123°26'19.0"W
(Voir la Carte n° 1, P20.2) à 48°26'33.8"N 123°26'19.1"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
(P2019070) LF(200) MPO(6204071-03)

Rayer l'alignement de route avec un azimuth de 195° et 015° entre 48°26'33.7"N 123°26'19.0"W
(Voir la Carte n° 1, M1) et 48°25'22.5"N 123°26'47.3"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
(P2019070) LF(200) MPO(6204071-04)

Porter un alignement de route pointillée entre 48°26'33.8"N 123°26'19.1"W
(Voir la Carte n° 1, M1) et 48°26'21.0"N 123°26'24.1"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
(P2019070) LF(200) MPO(6204071-05)

Porter un alignement de route solide avec un azimuth de 194° et 014° entre 48°26'21.0"N 123°26'24.1"W
(Voir la Carte n° 1, M1) et 48°25'22.5"N 123°26'47.4"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570138
(P2019070) LF(200) MPO(6204071-06)

3440 - Race Rocks to/à D'Arcy Island - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

16-AOÛT-2019

LNMD. 21-DÉC-2018

Modifier F Y 11m pour lire F G 11m vis-à-vis le feu 48°26'33.7"N 123°26'19.1"W
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570138
(P2019070) LF(200) MPO(6204071-01)

Modifier F Y 6m pour lire F G 6m vis-à-vis le feu 48°26'30.9"N 123°26'20.2"W
(Voir la Carte n° 1, P20.2)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075, CA570138
(P2019071) LF(199) MPO(6204071-02)

Remplacer l'azimut de 015° avec 014° 48°25'33.5"N 123°26'47.0"W
(Voir la Carte n° 1, M1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075
(P2019070) LF(200) MPO(6204071-07)

Remplacer l'azimut de 195° avec 194° 48°26'21.0"N 123°26'27.0"W
(Voir la Carte n° 1, M1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470075
(P2019070) LF(200) MPO(6204071-08)

3441 - Haro Strait, Boundary Pass and/et Satellite Channel - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

16-AOÛT-2019 LNM/D. 11-JANV-2019

Rayer la bouée charpente ODAS/SADO lumineuse jaune FI (5) Y20s 48°41'06.0"N 123°30'06.0"W
(Voir la Carte n° 1, Q58)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470003
MPO(6204078-01)

23-AOÛT-2019 LNM/D. 16-AOÛT-2019

Porter Killer Whale Restriction Area 48°44'24.0"N 123°15'57.0"W
For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5

Zone de Restriction des Épaulards
Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2
Section 5

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570186
MPO(6204127-01)

Porter Killer Whale Restriction Area 48°46'34.0"N 123°03'39.0"W
For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5

Zone de Restriction des Épaulards
Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2
Section 5
MPO(6204127-02)

3443 - Thetis Island to/à Nanaimo - Nouvelle édition - 20-DÉC-2002 - NAD 1983

30-AOÛT-2019 LNM/D. 26-JUIL-2019

Rayer la profondeur de 11 mètres 49°03'43.5"N 123°42'05.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070
MPO(6204118-01)

Porter une profondeur de 7.7 mètres 49°03'44.7"N 123°42'09.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070
MPO(6204118-02)

3447 - Nanaimo Harbour and/et Departure Bay - Nouvelle édition - 21-DÉC-2012 - WGS84

16-AOÛT-2019 LNM/D. 29-MARS-2019

Rayer la station d'embarquement de pilotes et étiquette 49°12'47.0"N 123°54'13.5"W
Southbound
En direction sud
(Voir la Carte n° 1, T1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383
MPO(6204088-01)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 08/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Rayer la station d'embarquement de pilotes et étiquette 49°12'24.0"N 123°52'20.0"W
Northbound
En direction nord
(Voir la Carte n° 1, T1.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570383

MPO(6204088-02)

3463 - Strait of Georgia, Southern Portion/Partie Sud - Nouvelle édition - 01-JUIL-2005 - NAD 1983

30-AOÛT-2019

LNM/D. 26-JUIL-2019

Rayer la profondeur de 11 mètres 49°03'43.5"N 123°42'05.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070

MPO(6204118-01)

Porter une profondeur de 7.7 mètres 49°03'44.7"N 123°42'09.0"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370145, CA470070

MPO(6204118-02)

3477 - Bedwell Harbour to/à Georgeson Passage - Nouvelle édition - 03-MAI-1985 - NAD 1927

23-AOÛT-2019

LNM/D. 11-JANV-2019

Porter Killer Whale Restriction Area 48°44'28.6"N 123°15'30.3"W
For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5

Zone de Restriction des Épaulards
Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2
Section 5

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570186

MPO(6204127-01)

3490 - Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island, Compartment A-B - Nouvelle édition - 02-NOV-2012 - WGS84

09-AOÛT-2019

LNM/D. 11-JANV-2019

Porter Spoil Ground / Dépôt de déblais 49°07'07.0"N 123°11'08.0"W
(Voir la Carte n° 1, N62.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015

MPO(6204079-02)

Porter Spoil Ground / Dépôt de déblais 49°06'52.0"N 123°05'23.0"W
(Voir la Carte n° 1, N62.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015

MPO(6204079-03)

Porter Spoil Ground / Dépôt de déblais 49°06'50.0"N 123°10'52.0"W
(Voir la Carte n° 1, N62.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015

MPO(6204079-04)

3490 - Fraser River/Fleuve Fraser, Sand Heads to/à Douglas Island, Compartment B-C - Nouvelle édition - 02-NOV-2012 - WGS84

09-AOÛT-2019

LNM/D. 11-JANV-2019

Porter Spoil Ground / Dépôt de déblais 49°09'24.9"N 122°59'51.6"W
(Voir la Carte n° 1, N62.1)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570015

MPO(6204079-05)

3602 - Approaches to/Approches à Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

23-AOÛT-2019

LNMD. 05-AVR-2019

Porter Killer Whale Restriction Area 48°35'41.0"N 124°56'49.0"W
For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5

Zone de Restriction des Épaulards
Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2
Section 5

MPO(6204127-03)

3606 - Juan de Fuca Strait - Nouvelle édition - 29-NOV-2002 - NAD 1983

23-AOÛT-2019

LNMD. 28-JUIN-2019

Porter Killer Whale Restriction Area 48°35'41.0"N 124°56'49.0"W
For additional information see Annual Notices to Mariners A2 Section 5

Zone de Restriction des Épaulards
Pour plus de renseignements voir Avis Annuel Aux Navigateurs A2
Section 5

MPO(6204127-03)

3673 - Clayoquot Sound, Tofino Inlet to/à Millar Channel - Carte nouvelle - 01-DÉC-1995 - NAD 1983

16-AOÛT-2019

LNMD. 01-SEPT-2017

Porter une profondeur de 9 mètres 49°10'45.4"N 125°46'43.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470334, CA570088

MPO(6204112-01)

Porter une profondeur de 6.2 mètres 49°07'57.2"N 125°51'00.4"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470333, CA570088

MPO(6204112-03)

Porter une profondeur de 2.4 mètres 49°12'22.4"N 125°40'00.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470334

MPO(6204112-10)

3675 - Nootka Sound - Carte nouvelle - 20-NOV-1998 - NAD 1983

16-AOÛT-2019

LNMD. 10-AOÛT-2018

Porter Booms/Pannes 49°45'24.9"N 126°25'16.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470352

MPO(6204115-01)

3685 - Tofino - Nouvelle édition - 25-AOÛT-1995 - NAD 1983

16-AOÛT-2019

LNMD. 28-SEPT-2012

Porter une profondeur de 9 mètres 49°10'45.4"N 125°46'43.9"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470334, CA570088

MPO(6204112-01)

Porter une profondeur de 7 mètres 49°07'23.3"N 125°48'49.7"W
(Voir la Carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570088

MPO(6204112-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 08/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une profondeur de 6.2 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470333, CA570088	49°07'57.2"N 125°51'00.4"W
		MPO(6204112-03)
Porter	une profondeur de 0.9 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570088	49°06'28.1"N 125°55'25.2"W
		MPO(6204112-04)
Porter	une profondeur de 1.8 mètre (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570088	49°09'04.7"N 125°52'51.7"W
		MPO(6204112-05)
Porter	une profondeur de 4.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570088	49°07'20.4"N 125°55'40.7"W
		MPO(6204112-06)
Porter	une profondeur de 4.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570088	49°07'24.7"N 125°58'22.5"W
		MPO(6204112-07)
Porter	une roche qui couvre et découvre, avec sonde découvrante de 1 mètre (Voir la Carte n° 1, K11) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570088	49°07'13.8"N 125°55'32.2"W
		MPO(6204112-08)
Porter	une profondeur de 3.8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570088	49°07'28.8"N 125°50'20.9"W
		MPO(6204112-09)
3726 - Laredo Sound and Approaches - Nouvelle édition - 07-OCT-2016 - WGS84		
02-AOÛT-2019		LN/D. 30-MARS-2018
Modifier	Adjoining Chart/Carte adjacente 3724 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 3975 (Voir la Carte n° 1, A20)	à l'extérieur du cadre nord à 129°25'00"W
		MPO(6204051-16)
3728 - Milbanke Sound and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 05-FÉVR-1982 - NAD 1927		
02-AOÛT-2019		LN/D. 30-MARS-2018
Modifier	Adjoining Chart/Carte adjacente 3737 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 3975 (Voir la Carte n° 1, A20)	à l'extérieur du cadre nord à 128°52'30"W
		MPO(6204051-04)
3744 - Queen Charlotte Sound - Nouvelle édition - 20-MAI-1988 - NAD 1927		
02-AOÛT-2019		LN/D. 08-MARS-2019
Modifier	Chart/ Carte 3724 pour lire Chart/Carte 3975 (Voir la Carte n° 1, A18)	52°49'57.0"N 129°39'01.0"W
		MPO(6204051-06)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 08/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Modifier	Chart/ Carte 3741 pour lire Chart/Carte 3976 (Voir la Carte n° 1, A18)	53°17'35.0"N 130°19'24.0"W
		<i>MPO(6204051-07)</i>

3795 - Langley Passage, Estevan Group - Nouvelle édition - 27-MARS-2015 - WGS84
02-AOÛT-2019

Modifier	Adjoining Chart/Carte adjacente 3741 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 3983 (Voir la Carte n° 1, A20)	à l'extérieur du cadre nord à 129°44'42"W
		<i>MPO(6204051-08)</i>

Modifier	Adjoining Chart/Carte adjacente 3724 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 3983 (Voir la Carte n° 1, A20)	à l'extérieur du cadre ouest à 53°04'48"N
		<i>MPO(6204051-17)</i>

Modifier	Adjoining Chart/Carte adjacente 3742 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 3983 (Voir la Carte n° 1, A20)	à l'extérieur du cadre nord à 129°34'42"W
		<i>MPO(6204051-18)</i>

Modifier	Adjoining Chart/Carte adjacente 3724 pour lire Adjoining Chart/Carte adjacente 3983 (Voir la Carte n° 1, A20)	à l'extérieur du cadre sud à 129°41'12"W
		<i>MPO(6204051-19)</i>

3902 - Hecate Strait - Nouvelle édition - 09-DÉC-1988 - NAD 1927
02-AOÛT-2019

Modifier	Chart/ Carte 3724 pour lire Chart/Carte 3975 (Voir la Carte n° 1, A18)	LNMD. 28-DÉC-2018 52°54'00.0"N 129°34'27.0"W
		<i>MPO(6204051-01)</i>

Modifier	Chart/ Carte 3741 pour lire Chart/Carte 3976 (Voir la Carte n° 1, A18)	53°16'44.0"N 130°14'47.0"W
		<i>MPO(6204051-02)</i>

Modifier	Chart/ Carte 3742 pour lire Chart/Carte 3976 (Voir la Carte n° 1, A18)	53°15'56.0"N 129°25'44.0"W
		<i>MPO(6204051-03)</i>

3908 - Kitimat - Carte nouvelle - 15-MARS-2013 - NAD 1983
09-AOÛT-2019

Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	LNMD. 25-NOV-2016 53°59'41.7"N 128°41'22.9"W
		<i>MPO(6204116-01)</i>

Porter	un feu FI R 10s, marqué Priv (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'41.7"N 128°41'22.9"W
		<i>MPO(6204116-02)</i>

Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'40.9"N 128°41'22.8"W
		<i>MPO(6204116-03)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 08/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'40.1"N 128°41'22.7"W
		MPO(6204116-04)
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'39.3"N 128°41'22.6"W
		MPO(6204116-05)
Porter	un feu FI R 5s, marqué Priv (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'39.3"N 128°41'22.6"W
		MPO(6204116-06)
3908 - Kitimat Harbour - Carte nouvelle - 15-MARS-2013 - NAD 1983		
09-AOÛT-2019		LNMD. 25-NOV-2016
Rayer	la zone de dépôt de déblais (Voir la Carte n° 1, N62.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370603, CA570626	53°57'59.0"N 128°41'29.9"W
		MPO(6204085-01)
Porter	Spoil Ground / Dépôt de déblais (Voir la Carte n° 1, N62.1)	joignant 53°58'19.1"N 128°41'09.8"W 53°57'17.5"N 128°41'27.5"W 53°57'12.2"N 128°40'35.9"W 53°58'13.9"N 128°40'18.2"W et 53°58'19.1"N 128°41'09.8"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370603, CA570626	MPO(6204085-02)
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'41.7"N 128°41'22.9"W
		MPO(6204116-01)
Porter	un feu FI R 10s, marqué Priv (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'41.7"N 128°41'22.9"W
		MPO(6204116-02)
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'40.9"N 128°41'22.8"W
		MPO(6204116-03)
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'40.1"N 128°41'22.7"W
		MPO(6204116-04)
Porter	un pieu (Voir la Carte n° 1, F22) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'39.3"N 128°41'22.6"W
		MPO(6204116-05)
Porter	un feu FI R 5s, marqué Priv (Voir la Carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA570626	53°59'39.3"N 128°41'22.6"W
		MPO(6204116-06)

3910 - Borrowman Bay - Carte nouvelle - 01-AVR-2011 - NAD 1983

02-AOÛT-2019

LNMD. 13-AVR-2018

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3724 pour lire
Adjoining Chart/Carte adjacente 3975
(Voir la Carte n° 1, A20)

à l'extérieur du cadre ouest
à 52°44'18"N

MPO(6204051-10)

3910 - Clifford Bay - Carte nouvelle - 01-AVR-2011 - NAD 1983

02-AOÛT-2019

LNMD. 13-AVR-2018

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3726 pour lire
Adjoining Chart/Carte adjacente 3975
(Voir la Carte n° 1, A20)

à l'extérieur du cadre ouest
à 52°35'48"N

MPO(6204051-09)

3911 - Gillen Harbour - Carte nouvelle - 01-OCT-2010 - NAD 1983

02-AOÛT-2019

LNMD. 27-MAI-2016

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3724 pour lire
Adjoining Chart/Carte adjacente 3975
(Voir la Carte n° 1, A20)

à l'extérieur du cadre sud
à 129°35'42"W

MPO(6204051-11)

3912 - Inlets in/Entrée en Campania Island - Nouvelle édition - 14-AOÛT-2015 - WGS84

02-AOÛT-2019

LNMD. 23-MARS-2018

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3724 pour lire
Adjoining Chart/Carte adjacente 3983
(Voir la Carte n° 1, A20)

à l'extérieur du cadre sud
à 129°32'30"W

MPO(6204051-20)

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3742 pour lire
Adjoining Chart/Carte adjacente 3983
(Voir la Carte n° 1, A20)

à l'extérieur du cadre ouest
à 53°07'12"N

MPO(6204051-21)

3920 - Alice Arm - Carte nouvelle - 18-JANV-1991 - NAD 1983

23-AOÛT-2019

LNMD. 28-JUIN-2013

Rayer les limites et étiquette I R
(Voir la Carte n° 1, N1.1)

joignant 55°26'53.0"N 129°46'37.0"W
55°26'53.5"N 129°47'18.0"W
55°27'42.5"N 129°47'18.0"W
55°27'41.0"N 129°47'40.0"W
55°28'12.0"N 129°47'40.0"W
et 55°28'11.5"N 129°46'06.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268

MPO(6204114-06)

Porter T'ak'uwaan
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268

55°27'31.0"N 129°47'00.0"W

MPO(6204114-07)

Rayer les limites et étiquette I R
(Voir la Carte n° 1, N1.1)

joignant 55°28'46.0"N 129°28'33.5"W
55°29'20.5"N 129°28'33.5"W
55°29'20.5"N 129°29'18.5"W
et 55°28'48.5"N 129°29'18.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268

MPO(6204114-08)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 08/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter Gits'oohl 55°29'06.0"N 129°28'52.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268
MPO(6204114-09)

Rayer les limites et étiquette I R joignant 55°22'03.0"N 129°41'33.5"W
(Voir la Carte n° 1, N1.1) 55°22'03.0"N 129°40'26.0"W
55°22'54.5"N 129°40'26.0"W
et 55°22'54.5"N 129°40'49.5"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268
MPO(6204114-25)

Rayer les limites joignant 55°22'40.0"N 129°41'32.5"W
(Voir la Carte n° 1, N1.1) 55°22'46.0"N 129°41'32.5"W
et 55°22'46.0"N 129°41'21.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268
MPO(6204114-26)

Porter Xts'init 55°22'18.0"N 129°40'50.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268
MPO(6204114-27)

3920 - Nass Bay - Carte nouvelle - 18-JANV-1991 - NAD 1983
23-AOÛT-2019

LNM/D. 28-JUIN-2013

Rayer les limites et étiquette I R joignant 54°59'11.0"N 129°54'45.0"W
(Voir la Carte n° 1, N1.1) 55°00'06.0"N 129°54'45.0"W
55°00'06.0"N 129°58'28.0"W
55°00'38.0"N 129°58'29.0"W
et 55°00'38.0"N 130°00'05.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470269
MPO(6204114-01)

Remplacer Kincolith avec Gingolx 54°59'43.0"N 129°57'27.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470269
MPO(6204114-02)

Remplacer Kincolith River avec Ksi Gingolx 55°00'20.0"N 129°56'32.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470269
MPO(6204114-03)

Remplacer Burton Cr avec Ksgyukwsa'a Cr 54°57'15.0"N 129°51'33.8"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470269
MPO(6204114-05)

3933 - Portland Canal and/et Observatory Inlet - Nouvelle édition - 20-JANV-1989 - NAD 1927
23-AOÛT-2019

LNM/D. 13-AVR-2018

Rayer les limites et étiquette I R joignant 54°59'14.0"N 129°54'35.8"W
(Voir la Carte n° 1, N1.1) 55°00'09.0"N 129°54'35.8"W
55°00'09.0"N 129°58'25.8"W
55°00'39.0"N 129°58'25.8"W
et 55°00'39.0"N 130°00'15.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470269
MPO(6204114-01)

Remplacer Kincolith avec Gingolx 54°59'37.0"N 129°56'50.8"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470269
MPO(6204114-02)

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 08/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Remplacer	Kincolith River avec Ksi Gingolx Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470269	55°00'34.0"N 129°56'04.8"W <i>MPO(6204114-03)</i>
Remplacer	Iknouk River avec Xnukw River Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	55°01'01.0"N 129°47'42.8"W <i>MPO(6204114-04)</i>
Rayer	les limites et étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268	joignant 55°26'53.5"N 129°46'30.8"W 55°26'53.5"N 129°47'13.8"W 55°27'40.5"N 129°47'13.8"W 55°27'38.0"N 129°47'38.3"W 55°28'09.5"N 129°47'38.3"W et 55°28'09.5"N 129°46'16.8"W <i>MPO(6204114-06)</i>
Porter	T'ak'uwaan Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268	55°27'32.0"N 129°46'55.7"W <i>MPO(6204114-07)</i>
Rayer	les limites et étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268	joignant 55°28'47.0"N 129°28'29.3"W 55°29'18.0"N 129°28'29.3"W 55°29'18.0"N 129°29'13.4"W et 55°28'47.5"N 129°29'13.4"W <i>MPO(6204114-08)</i>
Porter	Gits'oohl Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268	55°29'06.3"N 129°28'43.7"W <i>MPO(6204114-09)</i>
Rayer	les limites et étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	joignant 55°03'25.5"N 130°08'51.8"W 55°03'25.5"N 130°07'20.8"W 55°04'29.0"N 130°07'19.8"W et 55°04'29.0"N 130°09'37.8"W <i>MPO(6204114-10)</i>
Porter	Xmaat'in Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	55°04'00.0"N 130°08'23.8"W <i>MPO(6204114-11)</i>
Rayer	les limites et étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	joignant 55°00'59.5"N 130°10'50.8"W 55°00'59.5"N 130°11'15.8"W et 55°02'02.0"N 130°11'15.8"W <i>MPO(6204114-12)</i>
Porter	Wil Milit Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	55°01'12.0"N 130°11'19.8"W <i>MPO(6204114-13)</i>
Rayer	les limites et étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	joignant 55°15'58.0"N 129°50'50.8"W 55°15'57.0"N 129°51'16.8"W 55°16'18.5"N 129°51'16.8"W et 55°16'19.0"N 129°50'44.3"W <i>MPO(6204114-16)</i>

AVIS AUX NAVIGATEURS
ÉDITION MENSUELLE DE L'OUEST 08/2019
PARTIE 2 – CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	Gwinmilit Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	55°16'13.0"N 129°51'11.8"W MPO(6204114-17)
Rayer	les limites et étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	joignant 55°15'12.5"N 129°48'52.8"W 55°15'12.5"N 129°48'47.3"W 55°15'26.0"N 129°48'47.3"W et 55°15'26.0"N 129°48'55.7"W MPO(6204114-18)
Porter	Xlukwskw Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	55°15'20.2"N 129°48'44.8"W MPO(6204114-19)
Rayer	les limites et étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	joignant 55°38'04.0"N 129°48'32.8"W 55°38'09.0"N 129°48'41.8"W et 55°38'40.0"N 129°48'41.8"W MPO(6204114-20)
Rayer	les limites (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	entre 55°37'57.0"N 129°47'41.8"W et 55°38'40.0"N 129°47'41.8"W MPO(6204114-21)
Porter	Ks wan Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	55°38'24.0"N 129°48'27.5"W MPO(6204114-22)
Rayer	les limites et étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268	joignant 55°22'02.5"N 129°41'26.8"W 55°22'02.5"N 129°40'20.3"W 55°22'59.0"N 129°40'18.8"W et 55°22'59.0"N 129°40'41.3"W MPO(6204114-25)
Rayer	les limites (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268	joignant 55°22'41.0"N 129°41'30.8"W 55°22'52.0"N 129°41'30.8"W et 55°22'52.0"N 129°41'12.8"W MPO(6204114-26)
Porter	Xts'init Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518, CA470268	55°22'19.0"N 129°40'43.8"W MPO(6204114-27)
Rayer	les limites et étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	joignant 55°17'14.1"N 129°44'33.7"W 55°17'14.1"N 129°44'16.3"W 55°17'41.3"N 129°44'16.3"W et 55°17'41.3"N 129°44'29.1"W MPO(6204114-28)
Porter	Ksi Xts' at'kw Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518	55°17'34.7"N 129°44'17.1"W MPO(6204114-29)

3933 - Continuation A - Nouvelle édition - 20-JANV-1989 - NAD 1927

23-AOÛT-2019

LNMD. 13-AVR-2018

Rayer les limites et étiquette I R
(Voir la Carte n° 1, N1.1)

joignant 55°41'39.0"N 130°06'01.8"W
55°41'39.0"N 130°05'32.8"W
55°41'58.5"N 130°05'32.8"W
et 55°41'58.5"N 130°05'52.3"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518

MPO(6204114-14)

Porter X'uji

54°41'48.0"N 130°05'48.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518

MPO(6204114-15)

Rayer les limites et étiquette I R
(Voir la Carte n° 1, N1.1)

joignant 55°55'54.5"N 129°58'42.8"W
55°55'54.5"N 129°58'03.8"W
et 55°56'24.0"N 129°58'03.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518

MPO(6204114-23)

Porter Sgamagunt

55°55'59.0"N 129°58'11.5"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370518

MPO(6204114-24)

3943 - Finlayson Channel and/et Tolmie Channel - Carte nouvelle - 25-AVR-2008 - NAD 1983

02-AOÛT-2019

LNMD. 18-MAI-2018

Modifier Chart/ Carte 3737 pour lire Chart/Carte 3981
(Voir la Carte n° 1, A18)

52°56'00.0"N 128°39'16.0"W

MPO(6204051-28)

3977 - Douglas Channel - Carte nouvelle - 27-DÉC-2013 - WGS84

09-AOÛT-2019

LNMD. 26-OCT-2018

Rayer la zone de dépôt de déblais
(Voir la Carte n° 1, N62.1)

53°57'59.0"N 128°41'29.9"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370603, CA570626

MPO(6204085-01)

Porter Spoil Ground / Dépôt de déblais
(Voir la Carte n° 1, N62.1)

joignant 53°58'19.1"N 128°41'09.8"W
53°57'17.5"N 128°41'27.5"W
53°57'12.2"N 128°40'35.9"W
53°58'13.9"N 128°40'18.2"W
et 53°58'19.1"N 128°41'09.8"W

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA370603, CA570626

MPO(6204085-02)

3978 - Bonilla Island to/à Edye Passage - Carte nouvelle - 01-JUIL-2016 - WGS84

02-AOÛT-2019

LNMD. 28-DÉC-2018

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3741 pour lire
Adjoining Chart/Carte adjacente 3976
(Voir la Carte n° 1, A20)

à l'extérieur du cadre sud
à 130°27'00"W

MPO(6204051-27)

3982 - Caamaño Sound to/à Whale Channel - Carte nouvelle - 30-OCT-2015 - WGS84
02-AOÛT-2019

LNMD. 08-MARS-2019

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3724 pour lire à l'extérieur du cadre ouest
Adjoining Chart/Carte adjacente 3975 à 52°55'30"N
(Voir la Carte n° 1, A20)

MPO(6204051-12)

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3724 pour lire à l'extérieur du cadre sud
Adjoining Chart/Carte adjacente 3975 à 129°19'30"W
(Voir la Carte n° 1, A20)

MPO(6204051-13)

3983 - Caamaño Sound to/à Principe Channel - Carte nouvelle - 26-MAI-2017 - WGS84
02-AOÛT-2019

LNMD. 21-SEPT-2018

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3724 pour lire à l'extérieur du cadre ouest
Adjoining Chart/Carte adjacente 3975 à 52°55'30"N
(Voir la Carte n° 1, A20)

MPO(6204051-14)

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3724 pour lire à l'extérieur du cadre sud
Adjoining Chart/Carte adjacente 3975 à 129°39'00"W
(Voir la Carte n° 1, A20)

MPO(6204051-15)

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3741 pour lire à l'extérieur du cadre ouest
Adjoining Chart/Carte adjacente 3976 à 53°06'30"N
(Voir la Carte n° 1, A20)

MPO(6204051-22)

3984 - Principe Channel Southern Portion/Partie Sud - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983
02-AOÛT-2019

LNMD. 08-JUIN-2018

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3742 pour lire à l'extérieur du cadre sud
Adjoining Chart/Carte adjacente 3976 à 129°38'00"W
(Voir la Carte n° 1, A20)

MPO(6204051-23)

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3741 pour lire à l'extérieur du cadre sud
Adjoining Chart/Carte adjacente 3976 à 129°55'00"W
(Voir la Carte n° 1, A20)

MPO(6204051-24)

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3741 pour lire à l'extérieur du cadre ouest
Adjoining Chart/Carte adjacente 3976 à 53°11'30"N
(Voir la Carte n° 1, A20)

MPO(6204051-25)

3986 - Browning Entrance - Carte nouvelle - 25-DÉC-2009 - NAD 1983
02-AOÛT-2019

LNMD. 28-DÉC-2018

Modifier Adjoining Chart/Carte adjacente 3741 pour lire à l'extérieur du cadre sud
Adjoining Chart/Carte adjacente 3978 à 130°33'00"W
(Voir la Carte n° 1, A20)

MPO(6204051-05)

3994 - Portland Inlet, Khutzeymateen Inlet and Pearse Canal - Nouvelle édition - 18-JANV-2019 - NAD 1983
23-AOÛT-2019

Rayer	les limites et étiquette I R (Voir la Carte n° 1, N1.1)	joignant 54°46'13.4"N 130°06'42.4"W 54°46'13.4"N 130°05'31.1"W 54°46'38.2"N 130°05'31.1"W 54°46'38.2"N 130°06'15.0"W 54°46'32.9"N 130°06'15.0"W 54°46'32.9"N 130°06'24.9"W 54°46'25.5"N 130°06'24.9"W 54°46'23.3"N 130°06'32.5"W 54°46'17.7"N 130°06'42.3"W et 54°46'13.4"N 130°06'42.4"W
	Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470523	MPO(6204114-30)
Porter	Txaalaxhatkw Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470523	54°46'22.1"N 130°05'57.6"W MPO(6204114-31)
Remplacer	Kwinamass River avec Ksi X'anmas Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA470523	54°46'30.9"N 130°05'44.9"W MPO(6204114-32)

6240 - Red River / Rivière Rouge to/à Berens River - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 16-JUIL-2004 - Inconnu
30-AOÛT-2019

Rayer	la balise répondeuse radar, "Racon" (Voir la Carte n° 1, S3.1)	50°23'57.0"N 096°48'55.7"W MPO(6604547-02)
Rayer	le feu d'alignement antérieur FG (Voir la Carte n° 1, P20.2)	50°23'57.0"N 096°48'55.7"W LF(1562) MPO(6604547-03)
Rayer	le feu d'alignement postérieur F, l'alignement de route et l'azimut 163° (Voir la Carte n° 1, P20.2, Pe)	entre 50°23'36.2"N 096°48'46.9"W et 50°25'42.0"N 096°49'49.2"W LF(1563) MPO(6604547-04)
Rayer	la bouée espar de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo (A), marquée X (Voir la Carte n° 1, Qh)	50°25'41.9"N 096°50'04.9"W MPO(6604547-06)
Rayer	la voie recommandée et les azimuts 012°-192° (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 50°26'32.3"N 096°49'43.5"W et 50°56'10.4"N 096°40'06.7"W MPO(6604547-07)
Rayer	la voie recommandée et les azimuts 017°-197° (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 50°26'31.0"N 096°49'39.7"W et 51°07'33.0"N 096°29'21.8"W MPO(6604547-08)
Rayer	la voie recommandée et les azimuts 025°-205° (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 50°26'25.1"N 096°49'34.5"W et 50°45'06.0"N 096°35'46.0"W MPO(6604547-09)
Rayer	la portion inutilisable de la voie recommandée (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 51°07'36.8"N 096°29'20.5"W et 51°09'51.6"N 096°28'11.2"W MPO(6604547-10)

6248 - Observation Point to/à Grindstone Point - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 08-JUIL-2005 - NAD 1983

30-AOÛT-2019

LNMD. 28-NOV-2014

Rayer	la voie recommandée (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 51°04'01.7"N 096°31'16.2"W et 51°08'24.6"N 096°29'01.2"W <i>MPO(6604547-08)</i>
-------	---	---

6249 - Gull Harbour to/à Riverton - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-NOV-2004 - Inconnu

30-AOÛT-2019

LNMD. 22-DÉC-2017

Rayer	la voie recommandée (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 50°55'58.6"N 096°40'11.5"W et 51°02'01.5"N 096°38'08.4"W <i>MPO(6604547-07)</i>
-------	---	---

6251 - Red River / Rivière Rouge to/à Gull Harbour - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 26-MAI-2000 - NAD 1927

30-AOÛT-2019

LNMD. 21-DÉC-2018

Rayer	le feu FIR (Voir la Carte n° 1, P1)	50°24'05.6"N 096°48'52.1"W <i>LF(1563.3) MPO(6604547-01)</i>
-------	--	---

Rayer	la balise répondeuse radar, "Racon" (Voir la Carte n° 1, S3.1)	50°24'08.8"N 096°48'46.3"W <i>MPO(6604547-02)</i>
-------	---	--

Rayer	le feu d'alignement antérieur FG (Voir la Carte n° 1, P20.2)	50°23'42.3"N 096°48'40.2"W <i>LF(1562) MPO(6604547-03)</i>
-------	---	---

Rayer	le feu d'alignement postérieur F, et la légende "Red River", l'alignement de route et les azimuts 163°- 343° (Voir la Carte n° 1, P20.2, Pe)	entre 50°23'25.2"N 096°48'32.4"W et 50°26'04.4"N 096°49'45.9"W <i>LF(1563) MPO(6604547-04)</i>
-------	--	--

Déplacer	la bouée espar de mi-chenal lumineuse rouge et blanc Mo (A), marquée X (Voir la Carte n° 1, Qh)	de 50°25'32.5"N 096°49'31.0"W à 50°25'09.5"N 096°48'12.0"W <i>LF(1564) MPO(6604547-05)</i>
----------	---	--

Rayer	la voie recommandée et les azimuts 012°-192° (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 50°26'05.6"N 096°49'44.0"W et 51°01'57.6"N 096°37'59.4"W <i>MPO(6604547-07)</i>
-------	--	---

Rayer	la voie recommandée et les azimuts 017°-197° (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 50°26'05.6"N 096°49'44.0"W et 51°08'26.1"N 096°28'59.4"W <i>MPO(6604547-08)</i>
-------	--	---

Rayer	la voie recommandée et les azimuts 025°-205° (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 50°26'05.6"N 096°49'44.0"W et 50°45'47.0"N 096°35'10.0"W <i>MPO(6604547-09)</i>
-------	--	---

Rayer	la portion inutilisable de la voie recommandée (Voir la Carte n° 1, M4)	entre 51°08'31.6"N 096°28'56.7"W et 51°10'20.8"N 096°28'02.5"W <i>MPO(6604547-10)</i>
-------	--	---

7083 - Cambridge Bay to à Shepherd Bay - Nouvelle édition - 25-MARS-2016 - Inconnu
09-AOÛT-2019

LNMD. 08-JUIN-2018

Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019) (Voir la Carte n° 1, K40)	68°32'36.7"N 095°30'38.9"W <i>MPO(6604550-01)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019) (Voir la Carte n° 1, K40)	68°23'24.9"N 095°43'45.7"W <i>MPO(6604550-02)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019) (Voir la Carte n° 1, K40)	68°20'08.7"N 096°19'58.7"W <i>MPO(6604550-03)</i>
Rayer	la profondeur de 24 brasses (Voir la Carte n° 1, I10)	69°04'32.1"N 094°37'25.5"W <i>MPO(6604550-04)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019) (Voir la Carte n° 1, K40)	69°04'36.3"N 094°37'46.1"W <i>MPO(6604550-05)</i>

7760 - St. Roch and/et Rasmussen Basins - Carte nouvelle - 03-MAI-1968 - NAD 1927
09-AOÛT-2019

LNMD. 12-OCT-2018

Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019) (Voir la Carte n° 1, K40)	68°32'34.7"N 095°30'38.0"W <i>MPO(6604550-01)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019) (Voir la Carte n° 1, K40)	68°23'23.0"N 095°43'44.7"W <i>MPO(6604550-02)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019) (Voir la Carte n° 1, K40)	68°20'06.7"N 096°19'57.8"W <i>MPO(6604550-03)</i>
Porter	une obstruction de profondeur inconnue, Rep (2019) (Voir la Carte n° 1, K40)	69°04'34.4"N 094°37'45.2"W <i>MPO(6604550-05)</i>

7783 - Jenny Lind Bay - Nouvelle édition - 13-JUIN-1997 - NAD 1983
30-AOÛT-2019

LNMD. 16-MARS-2018

Porter	une profondeur de 9.4 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373267	68°38'09.6"N 101°44'54.0"W <i>MPO(6604549-01)</i>
Porter	une profondeur de 8 mètres (Voir la Carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373267	68°38'32.4"N 101°46'07.8"W <i>MPO(6604549-02)</i>

***817 AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME 2019 (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG, ARCTIQUE ET PACIFIQUE)**

PARTIE 1 – Page 3

MODIFIER COMME SUIV :

1.1.3 Protection des mammifères marins

En collaboration avec d'autres ministères et organismes du gouvernement, les SCTM surveillent le trafic maritime afin d'assurer la conformité aux nouvelles mesures visant la protection des mammifères marins.

Remarque : Zone du bassin Roseway à éviter sur une base saisonnière. On recommande aux navires de 300 tonnes brut et plus et transitant dans cette zone de conservation d'éviter ces dernières pendant la période allant du 1er juin au 31 décembre afin de réduire considérablement le risque de collision entre les navires et les baleines noires de l'Atlantique Nord, dont l'espèce est en voie de disparition. Toutes observations doivent être rapportées à SCTM Halifax.

Remarque : Zone du bassin Grand Manan à éviter sur une base saisonnière. On recommande aux navires de 300 tonnes brut et plus et transitant dans cette zone de conservation d'éviter ces dernières pendant la période allant du 1er juin au 31 décembre afin de réduire considérablement le risque de collision entre les navires et les baleines noires de l'Atlantique Nord, dont l'espèce est en voie de disparition. Toutes observations doivent être rapportées à Fundy Traffic.

Remarque : Une limitation de vitesse obligatoire saisonnière (du 28 avril au 15 novembre) à 10,0 nœuds pour tous les navires d'une longueur de ~~20 m ou~~ plus de 13 m est en vigueur dans l'ouest du golfe du Saint-Laurent afin de réduire le risque de collision entre un navire et une baleine noire de l'Atlantique Nord en voie de disparition. Des avertissements de navigation sont émis et diffusés afin d'informer les navires se trouvant dans les zones assujetties aux limites de vitesse. Les navigateurs doivent signaler toutes les observations de baleine noire ainsi que les observations de baleines blessées, emmêlées ou mortes au centre des Services de communications et de trafic maritime le plus près.

PARTIE 2 – Page 78

MODIFIER COMME SUIV :

2.6.4 Arctique de l'Ouest

Tableau 2-43 - Radiophares situées dans les T.-N.-O. et Nunavut

Nom et emplacement	Portée Milles Marins	Degrés d'arc	Identification	Remarques
...
Île Tuktoyaktuk Radiophare d'Alignement 69°27'21.3"N 132°59'49"W 132°59'58.8"W (NAD 27) (NAD 83)	5	360	— • — • (C)	Saison de navigation seulement.
...

AUCUNE CORRECTION POUR CETTE PARTIE.

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

Les modifications sont **surlignées** et les suppressions sont **rayées**. Pour des renseignements généraux sur les Livres des feux et spécifiques aux régions, cliquez sur les liens suivants : [côte de Terre-Neuve-et-Labrador](#), [côte de l'Atlantique](#), [Eaux intérieures](#) et [côte du Pacifique](#).

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

CÔTE DU PACIFIQUE

UPPER ARROW LAKE ET LOWER ARROW LAKE – FLEUVE COLUMBIA (LF 26 – 41)

31.5	Fern Creek	Rive W. 49 57 33.7 118 00 46.3	FI	G	4s	13.0	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée vert, blanc et noir. 3.5	À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 08/19 (P19-055)
32.7	Burton, Approche de	Rive W., haut-fond opposé au large de Caribou Creek. 49 58 46.8 117 55 18.9	Q	G	1s	12.4	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée vert, blanc et noir. 3.7	À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 08/19 (P19-056)
34.5	Arrow Park	Rive W., côté W. de la voie du bac à câble. 50 06 36.8 117 54 04.5	Q	G	1s	10.0	4	Tour à claire-voie carrée, marque de jour carrée vert, blanc et noir.	À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 08/19 (P19-057)
38.5	Smith Point	Rive W. du lac. 50 12 38.3 117 49 34.3	FI	G	4s	9.6	4	Tour tubulaire, marque de jour carrée vert, blanc et noir. 2.0	À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 08/19 (P19-058)
39.5	Cape Horn	Rive W., N. de Fosthall Point. 50 21 06.6 117 55 38.6	FI	W	4s	9.5	6	Tour tubulaire sur un dauphin à 3 pieux.	À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 08/19 (P19-059)
40	Ann Point	Rive E. du lac. 50 28 02.2 117 54 56.5	FI	R	4s	10.3	4	Tour tubulaire, marque de jour triangulaire rouge et blanc. 1.9	À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 08/19 (P19-060)
40.5	Albert Point	Rive E. du lac. 50 35 29.0 117 54 43.6	Q	R	1s	10.6	4	Tour tubulaire, marque de jour triangulaire rouge et blanc. 2.0	À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 08/19 (P19-061)
41	Whiskey Point	Rive N., Beaton Arm. 50 42 21.4 117 49 21.6	FI	G	4s	9.6	4	Tour tubulaire, marque de jour carrée vert, blanc et noir. 2.0	À longueur d'année. Carte:3057 Éd. 08/19 (P19-063)

PARTIE 5 – CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caractéristiques du feu	Hauteur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au-dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	----------------------------	---	-------------------------	---	--

DÉTROIT DE JUAN DE FUCA (LF 180 – 216.4)

199 G5308	Inskip Islands – alignement	Sur l'île. 48 26 30.9 123 26 20.2	F G	6.4	10	Tour à claire-voie carrée, marque de jour blanche avec bande verticale rouge. 6.1	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.
200 G5308.1		013°51' 90.5 m du feu antérieur.	F G	11.3	10	Tour à claire-voie carrée blanche, marque de jour blanche avec bande verticale rouge. 9.8	Visible sur l'alignement. À longueur d'année.

Carte: 3419

Éd. 08/19 (P19-070, 071)

VANCOUVER HARBOUR (LF 385.5 – 416.5)

386 G5426	Point Atkinson	Pointe N. de l'entrée de Burrard Inlet. 49 19 49.4 123 15 52.9	Fl(2) W 5s	32.9	15	Tour hexagonale blanche avec partie supérieure rouge.	Lum. 0.25 s; obs. 0.75 s; lum. 0.25 s; obs. 3.75 s. À longueur d'année.
--------------	----------------	---	------------	------	----	---	---

Carte: 3496

Éd. 08/19 (P19-077)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE – RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur : Date :

Adresse de l'expéditeur :
Numéro Rue

Ville : Prov. / Pays : Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur :

Date de l'observation : Heure (UTC) :

Position géographique :

Coordonnées de la position: Lat : Long :

Méthode de positionnement : ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé : ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position :

N° de la carte : Informations : ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte : Dernière correction appliquée :

Publications en cause (mentionner l'édition et la page) :

*Détails aux complets (joindre au besoin des feuilles supplémentaires) :

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal QC H2Y 2E7
Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

OU

Directeur général, Service hydrographique du Canada
& services océanographiques.
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa ON K1A 0E6
CHSINFO@dfo-mpo.gc.ca

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca